

# 裁军谈判会议

CD/PV.748  
29 August 1996

CHINESE

---

第七百四十八次全体会议最后记录

1996年8月29日星期四上午10时在  
日内瓦万国宫举行

主席：登宾斯基先生(波兰)

主席：我宣布裁军谈判会议第 748 次全体会议开始。

今天的发言者名单上有印度、伊拉克和白俄罗斯代表以及审议关于检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组主席。我现在请印度代表戈塞大使发言。

戈塞女士(印度)：我今天发言是要就一个问题简短地阐述我们的意见，并将其载入记录，这一问题可以说既涉及我们对裁谈会提交大会报告草案的审议，又涉及我们对裁谈会未来工作方案的审议。

主席先生，就在您结束上周全体会议之前，我们目睹了一个不寻常的事态发展——它可能影响我们未来的工作。几天前，本全体会议协商一致通过了禁止核试验特设委员会的报告，报告的结论和建议如下：

“正如本报告所表明的那样，尽管有以上第六节所载对 CD/NTB/WP.330/Rev.2 的评价，而且关于将其提交给裁军谈判会议审议的建议也得到支持，但无论对于案文还是对于提议的行动都无法达成一致意见。特设委员会将本报告提交给裁军谈判会议。”

还应当回顾，这一报告及其结论和建议在特设委员会也是经过数小时艰难的讨论之后协商一致通过的。我不妨指出，印度没有要求，但也未拒绝提出一份报告。

然而，上周我们发现裁谈会自己的决定在裁谈会全体会议上遭到嘲弄，当时一个代表团宣布，它采用我们商定不转交的案文，并要求将其作为裁谈会正式文件分发。该案文是包括我国在内的数个代表团工作的结果，尽管我们未能就其达成一致意见。对任何代表团而言，采用该案文是其主权权利，但要求将其作为正式文件分发，从而破坏不转交该案文的协商一致的决定难道也是主权权利？这引起了有关本机构决策正当性的疑问。任何代表团可以要求将任何文件作为其国家立场散发——一周前的报纸，一个神话故事——但是特设委员会具体商定不提交裁谈会的一份案文也是如此吗？通过本机构之外后来的事态发展，我们意识到，为什么采用了这种对裁谈会很危险的作法。我将不就此置评，因为我们认为，这一行动与裁谈会无关。

因此，主席先生，奉我国政府指示，我向您提交一封信作为正式文件分发。在这一情况中，该文件真正是源于印度的。我愿宣读这封信的内容，以载入记录。

“本人已看到秘书处 1996 年 8 月 22 日散发的 CD/1427 号文件。

“我注意到，该文件转发了一份禁止核试验特设委员会尚未达成协商一致的案文，特设委员会先前也已经有协议，在将该案文转呈裁军谈判会议问题上，没有达成一致。将这份文件提交裁谈会和通过程序性办法将它作为裁军谈判会议的正式文件分发，丝毫不能提高该案文的地位，也不能绕过特设委员会已经作出并得到裁谈会认可的決定，即对该案文没有取得协商一致。”

裁谈会仅仅是一个论坛，但其信誉和完整有赖于有意愿的伙伴诚意地同意谈判，甚至同意各持己见，但主要是接受最终商定的结果。印度依然相信裁谈会为唯一的多边裁军谈判机构。然而，我们不得不遗憾地指出，我所提到的事态发展注定会影响未来的谈判。在审议我们工作未来议程之时，我愿向你们保证，这将是我們头脑中最先考虑的事项。

提克里蒂先生(伊拉克)：由于这是我国代表团在裁军谈判会议本期会议期间首次发言，请允许我对您就任主席表示祝贺和良好的祝愿。同时我愿祝贺您的前任，秘鲁的乌鲁蒂亚大使，他在裁谈会一个十分关键和困难的阶段担任裁谈会主席，在任职期间十分熟练地指导了本会议的工作。在此我还愿向禁核试特设委员会主席亚普·拉马克尔大使表示祝贺，他作出了紧张和勤奋的努力，以便向我们提出全面禁试条约草案文本。

我今天要求发言是要阐述伊拉克代表团对裁军谈判会议所面临的一些主要问题的意见。我国代表团坚信，全面核裁军是增进国际安全、改善国际关系及建立和增强各国之间信任的一个重要的因素。在这方面，我们愿意强调，关于任何文件的谈判都应当服务于国际、国家和区域目标。所谈判的任何文件是否有力量取决于该文件是否为每一个人接受，应承认所有国家在同一文件中看到同样的利益。因此，谈判总的来说是多边的，通常是十分复杂和困难的，并非总是很容易在这方面达成一致，以响应每一个人的愿望和利益。

在此基础上，伊拉克曾希望，关于全面禁试条约草案紧张的谈判进程——这是裁谈会三年多来所关注的事项——最终将提出一个将得到协商一致接受的案文，从而使裁谈会能够实现国际社会的愿望和对这一杰出会议的期望。禁核试特设委员会主席

亚普·拉马克尔大使提出的，载于 CD/NTB/WP.330/Rev.2 号文件的案文未能达成协议一致，这确实令人遗憾。这将裁谈会置于了一种极其困难的境地，可能影响其作为裁军领域唯一谈判机构的信誉和能力。我国代表团与其他各代表团一样发表了意见，并诚挚地希望，通过这一长期和紧张的努力，我们将得到这样一份案文，它符合国际社会的愿望、使各国放心并且是一份将禁止所有核试验和其他爆炸的文件。这会是争取全面核裁军的一个重大和实在的步骤。然而，目前的事态证明，有些人不让实现我们通过起草这一历史性文件而谋求实现的有益的目标。国际社会的目标过去是、现在仍然是全面核裁军和完全销毁全世界的武器，以使今后世代能够生活在一个没有恐惧和安全的世界上。因此，如其他各代表团一样，我们曾希望，提议的全面禁试条约案文能够实现这一愿望。尽管我们就 330/Rev.2 号文件所载的案文发表了许多意见，但我们相信，鉴于上述各种利益、方向和目标，该案文代表了多边谈判所能够实现的最起码的东西。因此，伊拉克的立场是，有必要达成协议一致。我们确信，本会议各成员代表团的技巧和丰富的经验将使本会议能够克服其历史上这一关键阶段所面临的困难。

主席：我感谢伊拉克代表的发言和他对主席所说的客气话。我现在请白俄罗斯代表阿古佐大使发言。

阿古佐先生(白俄罗斯)：主席先生，首先我愿热烈祝贺你在裁谈会工作的这一重要阶段就任裁军谈判会议主席之职。我国代表团确信，本会议将发现您作为外交官的经验和得到承认的技巧十分有益。我还愿借此机会向您的前任、秘鲁的乌鲁蒂大使，并向禁止核试验特设委员会主席拉马克尔大使表示感谢和敬意。

我愿强调，白俄罗斯共和国支持载于 CD/NTB/WP.330/Rev.2 号文件的全面禁试条约草案，并对裁军谈判会议未能核可这一案文并将其提交联合国大会表示遗憾。

主席先生，我曾全体会议发言，提请您注意白俄罗斯共和国政府在建立中欧和东欧无核武器区方面所采取的一项主动行动。如您所知，这一想法近几十年来已多次提出。然而，仅仅是过去几年发生的事件以及在争取建立一个无核武器世界方面的历史性步骤才形成了实现这一想法的真正先决条件。随着最后一颗核导弹即将从白俄罗斯领土、同时从欧洲大陆整个中部地区，从波罗地海至黑海撤出，这一地

区 40 年来将首次真正没有核武器。今天，历史给了我们一个机会，通过建立一个国际基础，在中欧和东欧维持一种无核制度，从而巩固这一局势。我们理解，中欧和东欧各国今天正处在其发展的一个决定性阶段。目前正在就全欧洲安全与合作制度的未来模式进行热烈的讨论。我们并不打算影响我们的欧洲邻国作出自由和负责的选择，选择最适当的程式，在有关其国家利益的政治和军事安全方面指导与外国伙伴的关系。同时，我们认为，无论各国领导和人民对这一问题采用哪种具体办法，该地区无核原则的稳定和巩固只会有助于在欧洲这一地区建立一种信任、相互尊重及伙伴关系的气氛。

我们提议的要旨是：中欧和东欧地区各国应当开始与各邻国和感兴趣的各国、并在欧安会、北约和欧共体内部进行磋商，讨论无核武器区的地域、其参数和原则、及其可能的法律框架。在这些磋商的基础上，感兴趣的各国可以着手具体的会谈，以期在中欧和东欧建立一个无核武器区。

主席：我感谢杰出的白俄罗斯大使的发言和他对主席所说的客气话。我现在请关于检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组主席奥拉·达尔曼博士发言。他将介绍 1996 年 8 月 5 日至 15 日专家小组第四十五届会议的进度报告，报告载于 CD/1422 号文件。

达尔曼先生(瑞典)：我很高兴向您报告 8 月 5 日至 15 日特设小组最近一届会议的情况，32 个国家的专家和代表参加了会议，我还要介绍 CD/1422 和 CD/1423 号文件。CD/1422 是这一届会议的进度报告，已向大家提供；CD/1423 将很快提供，这是一份关于 GSETT-3 试验及其对国际监测系统地震部分重要性的一份全面报告。该全面报告的内容提要附于进度报告，今天向大家提供。

这届会议的主要议题是编写载于 CD/1423 的全面报告，全面报告综述了从一年半的 GSETT-3 全面运转得到的结果和结论。报告还载有许多建议，可能有助于从 GSETT-3 井然有序地顺利过渡到设想的国际监测系统。裁谈会已结束了对国际监测系统的技术审议工作，因此我将相当简短地介绍一下这份广泛的技术材料。

GSETT-3 继续为一个成功的试验，共涉及 60 个国家。总共有 43 个基本地震台站和 90 个辅助地震台站参加了试验。特设小组采取了步骤，以便从 GSETT-3 网络

井然有序地过渡到拟议国际监测系统的地震网络：继续鼓励拥有拟议国际监测系统台站的国家加入 GSETT-3 试验，撤出一些不属于国际监测系统的 GSETT-3 台站。目前参加 GSETT-3 的 32 个基本台站和 38 个辅助台站为设想的国际监测系统中的台站。

在 GSETT-3 期间，国家数据中心作为通往试验性数据中心的一个接口，在评价 GSETT-3 方面、以及在台站运转和维护及通信链路方面发挥了至为重要的作用。国家数据中心的贡献对评价和校准国际监测系统也会十分有用。

关于试验性国际数据中心的经验，GSETT-3 表明，一个具有与为试验所设国际数据中心相同的结构和规模的国际数据中心可胜任在国际监测系统之下设想的各项工作。为国际监测系统/国际数据中心设想的许多职能已在试验性国际数据中心实际履行，来自拟议国际监测系统非地震技术的数据目前也正在逐步纳入试验性国际数据中心。但是，仍须作进一步的改进，特别是在改进冗余能力和数据安全方面。

在 GSETT-3 期间，地震学方法的技巧得到了稳步提高。GSETT-3 网络目前的监测和定位能力都极不均匀。但网络模拟结果显示，在国际监测系统网络全面实施之时，这些能力将会更加均匀。需要对基本台站自动检测器系统进行精调，对全球各地区所有网络台站的地震走时进行校准，以便使检测和定位能力达到实际运转的国际监测系统的应有水平。

报告还载有许多从 GSETT-3 向国际监测系统过渡的建议。建议有关技术性修改、地震学程序修改和组织事项。我将举出其中一些建议，以说明小组认为重要的修改类别。

关于建议的技术性修改，数据认证、数据冗余能力和数据安全是需要改进的重要领域。进一步发展可靠而且使用方便的国际数据中心产品是另一个重要问题。

关于建议的地震学程序修改，网络校准是最最重要的一个问题，特设小组讨论和修订了有待列入 GSETT-3 文件的网络校准计划。在校准的同时，需要改进计算事件定位和深度的方法及规范有关不确定性。其他的改进特别涉及发展、测试和使用计算标准震源定性参数的方法。

在建议的组织性事项中，拟订和执行一项质量保证计划及定期外部评价是两个重要的问题。编制完整的最新作业手册和参考手册及国际监测系统人员培训计划是有待采取的另外两个重要步骤。

我多次说过，GSETT-3期间的大多数工作是在日内瓦之外，在各台站和国家数据中心以及在试验性国际数据中心进行的。特设小组对在美国阿灵顿的试验性国际数据中心的工作人员、以及对世界各地所有国家设施的工作人员专注的努力表示赞赏，他们的努力对确保GSETT-3的成功至关重要。在此我还愿对特设小组的科学秘书，挪威的弗罗德·林达尔博士表示十分感谢，不仅感谢他努力综合这份报告，而且感谢他20年来以专注和最干练的方式为科学专家小组服务。

特设小组建议，至少在1996年内或在设想的全面禁试条约组织筹备委员会承担责任—包括财政责任之前，GSETT-3应当继续进行，以努力建立国际监测系统。这将使现有国际监测系统、包括试验性国际数据中心不间断地运行和发展，以及持续地评价和校准。在这方面，如果裁军谈判会议提出要求，特设小组准备在1997年举行一次会议。

由于这可能是我最后一次有幸代表特设小组在裁谈会发言，努力总结一下20年来专家工作所获得的经验可能是有用的。我这样做是希望这一做法在裁谈会进入其他需要专家支助的审议之时可能证明有用。

科学专家小组进行的专家工作在好些方面被证明对全面禁试条约谈判有用，在该条约未来的执行中也会有用。CD/1427号文件所载国际监测系统的设计是基于科学专家小组发展和试验的构想。国际监测系统地震方面的很大一部分，包括一个试验性国际数据中心正在试验运转。这一基础结构足够灵活，还可包容设想的国际监测系统其他技术。编写了内容广泛的文件，可以构成国际监测系统所需业务手册的宝贵基础。全世界许多人获得了对参加国际监测系统建立和运转工作有用的知识和经验。

从科学专家小组的工作中还可以得出许多适用于对其他问题进行专家审议的更一般的经验。

小组的工作仅以两项授权为基础—1976年CCD/PV.714和1979年CD/PV.48号文件中商定的授权。这些广泛和长期的授权使特设小组能够多年不间断地进行其工作。这一经验很宝贵，因为深入的科学和技术工作需要很长的时间，特别是如果其中包括系统发展和试验。小组还能够确立自己的工作方法和内部组织，我们随着时间的推移予以调整，以适应各项实际任务。

我们的经验是，在一种政治环境中的系统设计与通常的系统设计完全不同，通常的系统设计从一开始就提出了明确的要求。我们理解，在谈判初期难以提出具体的系统要求，但应当指出，政治指导对集中技术工作的方向十分重要。尽管我们的报告总是得到很好的接受，但我的经验是，如果得到裁谈会更明确的反馈和指导，小组本来会受益更大。

只有在具有取得结果的政治愿意之时，才能指望技术工作取得真正的进展。在全面禁试条约没有现实的前景之时，小组的技术工作很长时期进展缓慢。然而，最近几年来，通过保持进行关于禁试核查的对话，帮助将全面禁试条约保持在国际议程之上，小组服务于一项重大的目的。

只有一小部分专家工作是在日内瓦小组会议上进行的。大部分工作都是在各试验室和参加国的数据中心进行的。参加国的积极支持是成功的技术专家工作的一个先决条件。参加小组工作各国的专门知识和经验水平最初相差很大。这些年来，我们在许多国家的专家之间建立了密切的联系，在全世界分享知识。这可能被证明是科学专家小组最持久的影响之一。在这方面，就具体问题使科学家聚在一起的非正式讲习会和其他国家主动倡议至关重要。在专家工作的范围内，设立了大量的现代设施，这些设施将被证明不仅在实施国际监测系统中有用，而且还有助于各个国家的科技基础设施。

小组作出了很大的努力，吸引全球广泛地参与其工作，并取得了一定的成功。然而，我们未能达到理想的地域覆盖。区域讲习会被证明在这方面特别有用，但区域讲习会仅在去年才举行。应当更早一些采取这一成功的主动行动。

在这 20 年期间，就基本系统设计而言，我们一直保持了一个稳定的方向，我们吸收了出现的现代技术。系统的这种逐步发展被证明十分有用。我们还确信，书面工作是不够的。这些年来我们进行的大量试验—最重要的是正在进行的 GSETT-3 —提供了否则不可能得到的经验和结果。我们还了解到，不仅按部就班地进行试验十分重要，而且随着试验的进行从事彻底评价也十分重要。我们评价 GSETT-3 及设法记录我们结果和经验的方式在科学界相当独特。

小组在万国宫享有极好的工作条件，我们得到了秘书处所有人员的十分专业化的支持，我愿对此表示十分感谢。对这些年来他们处理我们那些有时极为技术性的



材料的方式，我们确实印象深刻。还要特别感谢小组现任秘书麦克比女士和她的前任卡桑德拉先生，感谢他们极其宝贵的支持和协助。

我可以向您保证，小组对这些年来为裁谈会服务十分赞赏。我们对您对我们表示的信任感到骄傲，我们确实乐于从事交给我们的任务。我希望我们的结果将很快充分地用在全面禁试条约的一个实际运转的监测系统中，我可以向您保证，我们将尽最大努力，确保我们的工作结果，包括正在进行的 GSETT-3 将以一种经济有效的方式转到演变中的国际监测系统。

主席：我感谢审议关于检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组主席的发言。我相信各代表团已注意到了这份报告，特别是第 14 段。我愿代表裁谈会对专家小组在达尔曼博士领导下多年的艰苦工作深表感谢。

今天发言者名单上的发言结束。是否有任何其他代表团希望发言？

秘书处应我的要求分发了一份下周会议时间表。这份时间表是在与禁止核试验特设委员会主席协商后拟订的，按常规，如有必要可作更改。根据这一理解，我可否认为裁谈会同意这一时间表？请埃及的扎赫兰大使发言。

扎赫兰先生(埃及)：在分发的这份时间表中，我们注意到，特设委员会计划于 9 月 2 日星期一下午 3 时举行一次会议。我相信，在委员会报告得到核可之后，特设委员会的授权已经结束，如果还有其他工作要作，那么就是在授权之外。我特别指关于总部协定的工作。现在，如果在这种情况下，主席之友莱多格大使有一份报告要提交，那么我认为，他可以直接提交裁谈会任何一次会议，因为我相信，特设委员会的工作在报告通过之时已经完成。

凯弗斯先生(荷兰)：请允许我就尊敬的埃及大使刚才所说的问题略加阐述，供各代表团参考，关于特设委员会主席要求我安排的下个星期一、9 月 2 日下午 3 时会议的目的。我们记得，没有一项正式的决定结束特设委员会的工作，下个星期一的会议是打算有次序地结束一个遗留的问题。

各代表团记得，在 8 月初，他们同意了特设委员会主席拉马克尔大使的一项提议，由东道国承诺问题主席之友在一个小组的协助下与奥地利当局就东道国协定进

行谈判。在那届会议上，莱多格大使被要求继续此种谈判，直至 8 月 30 日，然后向特设委员会报告。8 月 30 日就是明天，而拉马克尔大使本周不在日内瓦，他让我通过您要求下个星期一召开一次特设委员会会议，纯粹是为了以有序的方式结束东道国承诺问题主席之友报告这一未完成的工作。

主席：我感谢杰出的荷兰代表的发言。我可否假定，经过刚才的解释，特设委员会的这次会议将予以举行？

就这样决定。

主席：裁谈会下次全体会议将于 1996 年 9 月 3 日星期二上午 10 时举行，会后我们将举行一次非正式全体会议，以开始审议提交联合国大会第五十一届会议的年度报告草稿。报告草稿载于 CD/WP.478 号文件，在各代表团的信箱内。

上午 10 时 55 分散会

-- -- -- -- --